

BELANGRIJK

Lees deze gebruiksaanwijzingen aandachtig vóórdat u het apparaat gebruikt. Alleen op deze manier kunt u het beste resultaat behalen en het apparaat op de veiligste manier gebruiken. Bewaar dit boekje zorgvuldig voor latere raadplegingen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees aandachtig onderstaande aanwijzingen!

- Controleer vóór het gebruik of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat vermeld. Sluit het apparaat uitsluitend aan op geaarde elektriciteitsinstallaties en stopcontacten met een minimale stroomsterkte van 10A.
- Als de stekker van het apparaat niet in het stopcontact past, dient u het stopcontact door een vakman te laten vervangen door één dat wel geschikt is.
- De elektrische veiligheid van dit apparaat wordt alleen gegarandeerd als de elektrische aansluiting degelijk geaard is, overeenkomstig de geldende normen inzake de elektrische veiligheid. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die veroorzaakt is doordat de elektrische installatie niet geaard is. Neem in geval van twijfel contact op met een vakman.
- Laat het strijkijzer niet onbewaakt achter wanneer het aangesloten is op het elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat waar water in zit niet in een vertrek staan waar de temperatuur onder of gelijk aan 0°C is.
- Wanneer u het apparaat uitgepakt hebt, controleert u of het ongeschonden is. In twijfelgevallen, kunt u het apparaat beter niet gebruiken en is het zinvol contact op te nemen met een vakman.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, piepschuim, e.d.) buiten het bereik van kinderen, aangezien deze gevaar kunnen opleveren.
- Bij het openen van de verpakking, is het uitneembaar waterservoir niet gemonteerd op het apparaat, maar afzonderlijk verpakt.
- Wij raden u af adapters, verloopstekkers en/of verlengsnoeren te gebruiken. Als het toch nodig is hiervan gebruik te maken, gebruik dan alleen enkel- of meervoudige stekkers en verlengsnoeren die aan de geldende veiligheidsvoorschriften voldoen, waarbij u erop moet letten dat het vermogen dat op de adapter staat niet overschreden wordt.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik dient als oneigenlijk en bijgevolg gevaarlijk te worden beschouwd.
- Wanneer de stoomketel opwarmt of afkoelt, kunnen er zich geluiden voordoen die te wijten zijn aan het normale uitzetten van het metaal waaruit het bestaat.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die veroorzaakt is door een verkeerd, oneigenlijk of onredelijk gebruik van het apparaat, noch voor schade ten gevolge van reparaties uitgevoerd door niet gekwalificeerd personeel.
- Bij beschadiging van het waterservoir, voor de vervanging alleen originele wisselonderdelen gebruiken.
- Wend u voor reparaties of de vervanging van een beschadigd stroomsnoer tot een erkend Service Centrum. Dit om de doeltreffendheid van uw apparaat te behouden en niet te riskeren dat de garantie vervalt. Om dezelfde redenen, wordt aanbevolen altijd originele wisselonderdelen te gebruiken.
- Mocht het strijkstelsel vallen en het apparaat zichtbaar beschadigd raken (stoomketel of strijkijzer), wordt het apparaat niet meer gebruikt en naar een erkend Servicecentrum gebracht.
- **Gebruik alleen en UITSLUITEND de bijgeleverde houder om het strijkijzer op te zetten; indien de houder beschadigd wordt, dient u alleen een originele nieuwe houder te gebruiken.**
- **LET OP!!**
Ingeval het apparaat niet goed functioneert, zorgt een veiligheidsklep ervoor dat de stoom wordt afgevoerd langs de onderkant van het apparaat. Bij de opening van deze klep, is een sterk fluitend geluid hoorbaar. In dergelijke situatie, het apparaat onmiddellijk uitzetten, de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met een geautoriseerd Service Centrum.

ghheidsklep ervoor dat de stoom wordt afgevoerd langs de onderkant van het apparaat. Bij de opening van deze klep, is een sterk fluitend geluid hoorbaar. In dergelijke situatie, het apparaat onmiddellijk uitzetten, de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met een geautoriseerd Service Centrum.

Het gebruik van alle elektrische apparatuur vereist dat enkele fundamentele regels in acht genomen worden.

MET NAME:

- Raak het apparaat niet aan als u natte handen of natte voeten heeft. Dompel het apparaat niet onder in water.
- Gebruik het apparaat niet in de badkamer.
- Trek niet aan het snoer of aan het apparaat als u natte handen of voeten heeft.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht door kinderen of door onbekwamen gebruiken.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit, omdat het apparaat dan een bron van gevaar kan zijn.
- Vóórdat u het apparaat schoonmaakt of er onderhoud aan pleegt, dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- Als het apparaat defect is en/of niet goed functioneert, dient u het uit te zetten en er niet zelf aan te gaan sleutelen. Voor eventuele reparaties, dient u zich rechtstreeks tot een Service Centrum te wenden dat erkend is door de fabrikant en het gebruik van originele wisselonderdelen te vragen. Het niet in acht nemen van wat voorafgaat, kan de veiligheid van het apparaat in het gedrang brengen.
- Als u het apparaat besluit af te danken, dient u allereerst de stekker uit het stopcontact te halen en het apparaat vervolgens onbruikbaar te maken door het stroomsnoer door te knippen.
- Wanneer het stroomsnoer beschadigd is, wordt het vervangen door de fabrikant of zijn technische dienst, of in ieder geval door een persoon met gelijkaardige bekwaamheid, teneinde elk risico te vermijden.
- Het apparaat nooit onder de kraan houden om water bij te vullen.
- Zorg ervoor dat de hete strijkzool en de snoeren absoluut niet met elkaar in aanraking komen.
- Wanneer de oververhittingsbeveiliging in werking treedt, doet het apparaat het niet meer. Indien u het apparaat opnieuw wilt gebruiken, dient u het door een vakman te laten nakijken.
- Richt de stoomstraal niet op personen, omdat dit gevaarlijk is.
- Gebruik het strijkijzer niet op te natte stoffen.
- Laat de strijkzool na het strijken afkoelen, alvorens het strijkijzer op te bergen.
- Meng het water van het reservoir 5 niet met ontvettingsmiddelen, additieven of parfums. Dit brengt de veiligheid van het apparaat in het gedrang en heeft de onherroepelijke beschadiging van de stoomketel tot gevolg, die in dergelijk geval moet worden vervangen.
- Als u het apparaat niet gebruikt, haal de stekker dan uit de contactdoos. Laat het apparaat niet voor niets aan staan.
- Tijdens het gebruik mag de stoomketel niet verplaatst worden.
- Ingeval het strijkstelsel valt met als gevolg zichtbare schade aan het apparaat (stoomketel of strijkijzer), wordt het gebruik ervan vermeden en het apparaat naar een servicecentrum gebracht.
- De stoomketel moet op een gladde en bijzonder hittebestendige ondergrond gezet worden.
- Het strijkijzer wordt gebruikt op een stabiele strijkplank.

Dit apparaat voldoet aan de EEG-richtlijn 89/336 betreffende het wegnemen van radiostoringen.

BESCHRIJVING

- 1) Schuifknop blokkering stoomknop (sommige modellen)
- 2) Stoomtoevoerknop
- 2A) Stoomtoevoerknop (sommige modellen)
- 3) Thermostaatknop van het strijkijzer
- 4) Controlelampje "strijkijzer op temperatuur"
- 5) Uitneembaar waterreservoir
- 6) Dop van het waterreservoir
- 7) Wegneembaar matje strijkijzer
- 8) Controlelampje "stoom klaar"
- 9) Stoomregelknop
- 10) Controlelampje "inschakeling strijkijzer"
- 11) Controlelampje "inschakeling stoomketel"
- 12) Snoerprolinrichting (sommige modellen)
- 13) AAN/UIT-schakelaar van het strijkijzer
- 14) AAN/UIT-schakelaar van de stoomketel
- 15) Bevestigingshaken
- 16) Monobuis
- 17) Snoerhouder (sommige modellen)

NUTTIGE TIPS

- Fluweel, wol e.d., alsook handschoenen, tassen enz. kunnen weer glad en zacht worden als u er met het strijkijzer van op afstand voorzichtig overheen gaat terwijl de stoomfunctie aan staat.
- Tapijten worden weer als nieuw, door de stoom te richten op de punten waar de meubels het tapijt geplet hebben en het daarna een beetje op te borstelen.
- Zet het strijkijzer niet op ritssluitingen, haken, ringen e.d., om te voorkomen dat er krassen op de strijkzool komen.
- Houd de strijkzool schoon: daarvoor is het voldoende dat u de afgekoelde zool met een vochtige doek schoonmaakt. **Het strijkijzer mag niet met ontkalkingsmiddelen behandeld worden.**
- Na het gebruik, moet u altijd wachten totdat het strijkijzer afgekoeld is vóórdat u het opbergt.
Zorg ervoor dat het hete strijkijzer niet in contact komt met het waterreservoir.
- Berg het strijkijzer op een droge plaats op.
- Wanneer u klaar bent met het strijkwerk, hoeft u het waterreservoir niet helemaal te ledigen. Het is in ieder geval raadzaam dit te doen ingeval het apparaat voor lange tijd niet zal worden gebruikt.
- Verdeel het strijkgoed in functie van de gewenste temperatuur en begin met de laagste temperatuur.
- Zijden weefsels kunnen binnenstebuiten en droog worden gestreken.

- Wol, katoen en fijn linnen kunnen met stoom binnenstebuiten worden gestreken, of aan de goede zijde met een dunne doek ertussen, om het "glanseffect" te vermijden. Gesteven weefsels moeten met meer vocht worden gestreken. Strijk witte en lichtgekleurde weefsels aan de goede zijde, en donkere kleuren en borduurwerk binnenstebuiten, om hen beter te doen uitkomen.
- Linnen weefsels kunnen met stoom worden gestreken, door hen overvloedig te besprenkelen. Donkergekleurd goed moet binnenstebuiten worden gestreken om het "glanseffect" te vermijden. Strijk omslagen aan de goede kant om hen beter te doen uitkomen.
- Telkens wanneer u begint te strijken (en uiteraard ook bij het eerste gebruik) of wanneer de stoomfunctie gedurende enkele minuten niet wordt gebruikt, dient u meermaals op de stoomtoevoerknop te duwen, waarbij u het apparaat weg van de strijkplank houdt. Op die manier verwijderd u het koude water uit het stoomcircuit.
- Het strijkijzer voor huishoudelijk gebruik is voorzien van een inrichting waarbij u kunt kiezen uit een stoomafgifte over de "hele strijkzool" of "alleen aan de punt".
Indien u stoom wenst over de "**hele strijkzool**", drukt u op de stoomtoevoerknop (2) terwijl u het strijkijzer **horizontaal** houdt. Door te blijven drukken op de knop (2) en het strijkijzer verticaal te houden, blijft het strijkijzer stoom over de "hele strijkzool" afgeven.
Indien u evenwel alleen stoom wenst "**aan de punt van de strijkzool**", drukt u op de stoomtoevoerknop (2) terwijl u het strijkijzer **verticaal** houdt; om hetzelfde resultaat te bekomen in horizontale positie, blijven drukken op de knop.
- Het "professioneel" strijkijzer kan tijdens de werking in de "verticale" stand gezet worden (fig. 6); let er wel op dat het oppervlak effen is, om te voorkomen dat het strijkijzer valt.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Het apparaat voorbereiden voor het strijken

Haal vóór deze handeling altijd de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is.

De positie van de monobuis van het apparaat kan aangepast worden aan elke werkpositie:

- hef de wegneembaar houder op;
- draai met een muntstuk de bevestigingshaken van de monobuis (fig. 1);
- verwijder de monobuis en plaats hem aan het ander uiteinde;

- draai de bevestigingshaken met een muntstuk vast.

Indien de bevestigingshaken van de monobuis niet goed dicht zijn, steunt de houder niet goed op de stoomketel.

Sommige modellen hebben twee verschillende posities voor de snoerhouder (fig. 2).

De houder van het strijkijzer kan op het strijkvlak worden gezet:

mai het strijkijzer nooit op het apparaat zetten wanneer de houder niet geplaatst is.



STRIJKEN MET STOOM

Controleer vóórdat u met stoomstrijken begint of het weefsel geschikt is om op deze manier gestreken te worden. Het apparaat werkt op **leidingwater**. Als het water erg kalkhoudend is (hardheid van het water boven de 27°F), adviseren wij u gedistilleerd water te gebruiken dat voor 50% werd aangelengd met leidingwater. **Nooit alleen gedistilleerd water gebruiken.** Geen chemische stoffen of detergents gebruiken (geparfumeerd water, essences, ontkalkingsproducten, enz.).

Vullen van het waterreservoir en aansluiting op het elektriciteitsnet

Zorg ervoor dat de stekker van het stroomsnoer niet in het stopcontact zit.

Het waterreservoir uitnemen, de dop verwijderen en het reservoir vullen met water. De dop terugplaatsen.

Uw apparaat is voorzien van een uitneembaar waterreservoir, dat makkelijker kan worden gevuld. Wanneer het reservoir gevuld is, terugplaatsen in zijn zitting. De stekker in het stopcontact steken.

Werking

Druk op de AAN/UIT-schakelaar (14) om de stoomketel te voeden; de controlelampjes "stoom klaar" (8) en "inschakeling stoomketel" (11) gaan branden. Druk op de AAN/UIT-schakelaar (13) om het strijkijzer te voeden; de lampjes "strijkijzer op temperatuur" (4) en "inschakeling strijkijzer" (10) gaan branden.

N.B.: Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, kan het eventjes ruiken ten gevolge van de verwarming en afkoeling van de bij de assemblage van de stoomketel en het strijkijzer gebruikte verzegelingen. Dit is volkomen normaal; het is raadzaam de kamer te verluchten om de vieze geur weg te nemen.

Bij de eerste ingebruikname (eerste 5 minuten) hoort u de pomp 4 tot 5 maal laden, gedurende 30 seconden.

Deze eerste fase is noodzakelijk, aangezien de stoomketel volledig leeg geleverd wordt.

Bij de daaropvolgende ingebruiknames is dit niet meer nodig, omdat na het eerste gebruik altijd wat water overblijft in de stoomketel.

Het is normaal af en toe wat trillingen gewaar te worden die te maken hebben met de werking van de pomp, die het waterniveau in de stoomketel herstelt.

Zet de thermostaatknop van het strijkijzer (3) in de zone aangegeven in de figuur 3 of 4 (al naargelang het model), in functie van het te strijken weefsel (fig. 5). Wacht tot de controlelampjes "stoom klaar" (8) en "strijkijzer op temperatuur" (4) uitgaan alvorens te beginnen strijken.

N.B.: beide controlelampjes zullen beurtelings aan- en uitgaan tijdens het strijken, afhankelijk van de temperatuur van de stoomketel en het strijkijzer. Dit maakt deel uit van de normale werking van het apparaat.

Om een stoomstraal te verkrijgen, dient u op de stoomtoevoerknop (2) op het strijkijzer te drukken.

Modellen met strijkijzer van het "professionele" type (A)

Het professionele strijkijzer dat bij uw apparaat is geleverd is voorzien van een bimetaalplaat; het aluminium zorgt voor een optimale verdeling van de temperatuur over de volledige plaat, terwijl het roestvrije staal ervoor zorgt dat de zool soepel strijkt.

De stoomknop is zodanig ontworpen dat hij zowel door rechts- als linkshandigen makkelijk kan worden bediend.

Bovendien is een schuifknopje (1) voor continue stoomafgifte aanwezig. De knop wordt mechanisch ingedrukt gehouden, zodat dit niet handmatig hoeft te gebeuren.

Production de vapeur sur les modèles avec fer professionnel (B)

Pour souffler de la vapeur, appuyez sur le bouton vapeur (2) sur le fer.

P.S. Encore plus pratiques, les modèles dotés de touche (2) et commande (2A) vous permettent d'utiliser indifféremment le bouton supérieur ou la commande inférieure.

Certains modèles de type "professionnel" présentent un curseur (1) qui permet de **souffler de la vapeur continue** en maintenant de façon mécani-

que la pression sur le bouton vapeur (sans devoir le faire manuellement).

Pour l'actionner, il suffit de le faire reculer après avoir appuyé sur le bouton (2).

Pour débloquer le bouton, ramenez le curseur en avant.

Modellen met strijkijzer van het "huishoudelijke" type (C)

Voor een groter gebruiksgemak, kan bij de modellen voorzien van beide knoppen (2) en (2A), gekozen worden om de bovenste knop in plaats van de onderste knop te gebruiken, of omgekeerd.

Sommige modellen zijn uitgerust met een schuifknopje (1) voor continue stoomafgifte. De knop wordt mechanisch ingedrukt gehouden, zodat dit niet handmatig hoeft te gebeuren.

Om deze knop te activeren, schuift u hem naar achteren nadat u de stoomknop (2) hebt ingedrukt.

Om de drukknop te ontgrendelen, schuift u de schuifknop weer naar voren.

LET OP: de verbindingbuis strijkijzer-stoomketel kan warm worden.

Met de stoomregelknop (9) kan de hoeveelheid stoom geregeld worden. N.B. Bij het aanzetten, wordt aanbevolen de regelknop op de maximale stoomstand te zetten.

Het water in het waterreservoir bijvullen

Wanneer het water in het reservoir ongeveer 2 cm boven de bodem staat, is het nodig bij te vullen, als volgt:

- De stoomketel en het strijkijzer uitzetten met behulp van de schakelaars (13 en 14).
- De stekker uit het stopcontact halen.
- De dop wegnemen en het waterreservoir vullen; de dop vervolgens terugplaatsen.

In sommige modellen kan het waterreservoir uit het apparaat worden genomen, om het makkelijker te vullen.

LET OP: op het werkvlak onder het apparaat kan mogelijk wat water worden opgemerkt; dit is te wijten aan een afvoeropening die zich in de uitsparing voor het waterreservoir bevindt. Het verlies van wat water is normaal en is te wijten aan de beweging van het waterreservoir tijdens het vullen.

Het wordt afgeraden wanneer het water in het reservoir op is verder te gaan met stoomstrijken, waarbij de pomp gaat trillen. Met verloop van tijd kan dit de interne onderdelen onherroepelijk beschadigen.

DROOG STRIJKEN

Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de schakelaar (13) om het strijkijzer te voeden, waarbij de controlelampjes (4) en (10) gaan branden. Zet de thermostaatknop van het strijkijzer (3) op één van de beschikbare zones, al naar gelang het type weefsel dat gestreken moet worden (fig. 4). Gebruik bij het droog strijken de stoomtoevoerknop (2) niet.

N.B.: wanneer het strijkijzer de ingestelde temperatuur heeft bereikt, gaat het controlelampje (4) uit.

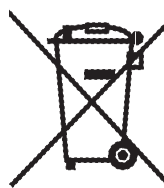
NA HET STRIJKEN

Wacht tot het apparaat afgekoeld is. Vervolgens de houder van het strijkijzer op het apparaat zetten.

Zorg ervoor dat het warm strijkijzer niet in contact komt met het waterreservoir.

Sommige modellen zijn voorzien van een snoerprolinrichting (12).

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE CORRECTE VERWERKING VAN HET PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC



Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

Onder voorbehoud van wijzigingen

STORINGEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De pomp maakt veel lawaai	Het reservoir is leeg	Vul het waterreservoir zoals aangegeven in de paragraaf "Herstel waterniveau in reservoir".
Het strijkijzer geeft geen stoom af	De knop "AAN/UIT-schakelaar van de stoomketel" werd niet ingedrukt	Druk op de knop "AAN/UIT-schakelaar van de stoomketel"; het relatieve controlelampje en het controlelampje "stoom klaar" branden. Wanneer het controlelampje "stoom klaar" uitgaat, kan worden gestreken met stoom.
	De AAN/UIT-schakelaar van het strijkijzer werd niet ingedrukt.	Druk op de AAN/UIT-schakelaar van het strijkijzer. De controlelampjes "inschakeling strijkijzer" en "strijkijzer op temperatuur" branden. Wanneer het controlelampje "strijkijzer op temperatuur" uitgaat, kan met stoom worden gestreken.
	De regelknop van de stoom (9) staat in de stand van de minimale stoomafgifte	Draai de knop in de stand van maximale stoomafgifte.
	Het reservoir is leeg	Vul het waterreservoir op de manier aangegeven in de paragraaf "Herstel waterniveau in reservoir".